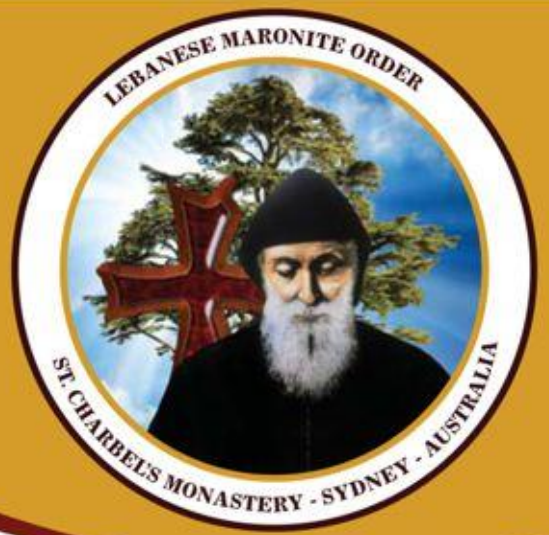


KADISHAT

قاديشات



Weekly Bulletin of St Charbel's Parish ~ Maronite Catholic Church

28th Year—Number 1423 Sunday 03/05/2020

السنة الثامنة والعشرون—العدد 1423 الأحد 03/05/2020

Season of the Glorious Resurrection

زمن القيامة المجيدة

The 4th Sunday — By the Sea of Tiberias

الاحد الرابع — الظهور على بحيرة طبرية

Sunday's Readings: Hebrews 13: 18-25 & John 21: 1-13

قراءات الأحد: الرسالة: عبرانيين 13: 18-25 & الإنجيل: يوحنا 21: 1-13

Jesus then stepped forward, took the bread and gave it to them

تقدم يسوع وأخذ الخبز وناولهم

“...Later on, Jesus revealed himself again to the disciples. It was by the Sea of Tiberias, and it happened like this: Simon Peter, Thomas called the Twin, Nathanael from Cana in Galilee, the sons of Zebedee and two more of his disciples were together. Simon Peter said, 'I'm going fishing.' They replied, 'We'll come with you.' They went out and got into the boat but caught nothing that night. When it was already light, there stood Jesus on the shore, though the disciples did not realise that it was Jesus. Jesus called out, 'Haven't you caught anything, friends?' And when they answered, 'No,' he said, 'Throw the net out to starboard and you'll find something.' So they threw the net out and could not haul it in because of the quantity of fish. The disciple whom Jesus loved said to Peter, 'It is the Lord.' At these words, 'It is the Lord,' Simon Peter tied his outer garment round him (for he had nothing on) and jumped into the water. The other disciples came on in the boat, towing the net with the fish; they were only about a hundred yards from land. As soon as they came ashore they saw that there was some bread there and a charcoal fire with fish cooking on it. Jesus said, 'Bring some of the fish you have just caught.' Simon Peter went aboard and dragged the net ashore, full of big fish, one hundred and fifty-three of them; and in spite of there being so many the net was not broken. Jesus said to them, 'Come and have breakfast.' None of the disciples was bold enough to ask, 'Who are you?'. They knew quite well it was the Lord. Jesus then stepped forward, took the bread and gave it to them, and the same with the fish.” John 21: 1-13



“بعد ذلك، ظهر يسوع لتلاميذه مرة أخرى على بحيرة طبرية، وهكذا ظهر: كان سمعان بطرس، وتوما الملقب بالثوم، وثنائيل الذي من قانا الجليل، وأبنا زبدي، وتلميذان آخران من تلاميذ يسوع، مجتمعين معاً. قال لهم سمعان بطرس: 'أنا ذاهب أصطاد سمكاً' قالوا له: 'ونحن أيضاً نأتي معك' فخرجوا وركبوا السفينة، فما أصابوا في تلك الليلة شيئاً. ولما طلع الفجر، وقف يسوع على الشاطئ، ولكن التلاميذ لم يعلموا أنه يسوع. فقال لهم يسوع: 'يا

فثيان، أما عندكم قليل من السمك؟' أجابوه: 'لا!' فقال لهم: 'ألقوا الشبكة إلى يمين السفينة تجدوا' وألقوها، فما قدروا على اجتذابها من كثرة السمك. فقال ذلك التلميذ الذي كان يسوع يحب لبطرس: 'إنه الرب' فلما سمع سمعان بطرس أنه الرب، ارتز بتوبه، لأنه كان عرباناً، وألقى بنفسه في البحيرة. أما التلاميذ الآخرون فجاؤوا بالسفينة، وهم يشحبون الشبكة المملوءة سمكاً، وما كانوا يبيدين عن البر إلا نحو مئتي ذراع. ولما ذلوا إلى البر، رأوا جمرًا وسمكاً على الجمر، وخبزًا. قال لهم يسوع: 'هاتوا من السمك الذي أصبتموه الآن' فصعد سمعان بطرس إلى السفينة، وجذب الشبكة إلى البر، وهي مملوءة سمكاً كبيراً، مئة وثلاثاً وخمسين. ومع هذه الكثرة لم تتمزق الشبكة. قال لهم يسوع: 'هلموا تغدوا' ولم يجروا أحد من التلاميذ أن يسأله: 'من أنت؟'، لأنهم علموا أنه الرب. وتقدم يسوع وأخذ الخبز وناولهم. ثم فعل كذلك بالسمك. هذه مرة ثالثة ظهر فيها يسوع للتلاميذ بعد أن قام من بين الأموات. " يوحنا 21: 1-13

The restrictions of the pandemic have made us come to appreciate all the more this “family” aspect, also from a spiritual point of view. For this reason, I want to encourage everyone to rediscover the beauty of praying the Rosary at home in the month of May.

Pope Francis

It is the Lord!

Christ's appearance to seven of His disciples on the Lake of Tiberias marks an important advance in the growth of their Resurrection faith. While they were waiting, Peter the leader decided to go fishing. It is what he knows best.

A night of useless fishing leaves empty nets and empty hearts. Then a mysterious man appeared on the shore. John knew, it was the Lord standing there on the shore. Jesus takes the initiative and meets them in the early morning light and told them where to cast their net, **"Throw the net to the right of the boat."** They threw it. They could no longer pull it because of the great number of fish.

We should see in this miracle the command to spread the Good News only at the command of Jesus, in His way and within His timing.

"Are we responding to the call from Jesus to evangelise in the way He is directing us?"

Like the disciples who went back to their fishing nets after the tragic episode of the passion, we too are sometimes tempted to lose hope. Sometimes we slip back into the ordinariness of life forgetting that Christ has risen and lives in us and in His Church. We tend to take our faith for granted. However, this is not the way it should be. Someone is there standing on the shore, someone who is more impelling and more personal than ever, and He is calling us and asking us to put out our nets. Often, however, we fail to recognise Jesus but He is there at the centre of all human endeavour, where there is love and forgiveness, where there is the struggle for truth, equality and justice. He is there above all in the Eucharistic Meal, which we share in memory of Him and which prepares us for the necessary world of everyday living.

What is there to stop us?"

When Saint Josemaria Escriva spoke about the words and actions of John and Peter on the Sea of Galilee that day, he said the following, "With a love like John's and a Faith like Peter's, what is there to stop us!"

✠ ✠ ✠ ✠ ✠

Marian Devotion

The month of May is set aside by the Church as a time of special devotion to Mary, the Mother of Jesus, the Mother of the Church and our mother too. Mary's life speaks to us of faith, of hope, of obedience, of perfect co-operation with God, of perfect union with Christ. If we grow to love Our Lady then we will want to model our lives on her. During this month, we may meditate on the mysteries of the Holy Rosary, which draw our attention to the events in the life of Christ in union with His mother. Catholics who pray the Rosary always remain close to the Virgin Mary and in so doing can only draw closer to her Divine Son.

A thought for the week

Why did these fishermen leave everything to follow this Man who was promising neither money nor glory and was speaking "only" about love, perfection, poverty and joy ("Blessed be the poor because they will be the Kingdom of Heaven")?

They left everything because God had become the affective centre of their life and only He had words of eternal life. He is the Life of life.

Archbishop Francesco Follo

We pray that like the disciples on the shore of Galilee, we will experience the presence of the risen Lord in our lives and place our trust in Him. At Baptism, we all received the call to be "fishers of men". In carrying out our Christian responsibilities, may we recognise that we never work alone, but that the power of the Risen Lord is with us. We can achieve wonders if we have faith and trust in the One who strengthens us.

Gwen Simon

درس وإشارة

نحن في مرحلة تثبيت القيامة في عقول الرسل والتلاميذ، ظهورات متكررة في عدة أماكن حتى انه ظهر مرة "لأكثر من خمسمئة أخ معاً" كما يقول بولس الرسول (1 كورنثوس 15: 6)، وفي هذا الاحد نقرأ القسم الأول من الظهور على بحيرة طبرية واتباعه في الاحد القادم وهو الظهور الثالث للتلاميذ. وفي قراءة للإنجيل نورد بعض الملاحظات:

1. سبعة من الرسل معاً هذا يعني انه لم ينفرد عقدهم، وما زالوا معاً، ينتظرون ربما توجيهات اخرى فيسوع كان قد ظهر لهم في العلية مرتان وازال شكهم وحزن الصليب قد تبدل الى صيحة فرح القيامة ولكن حالتهم النفسية لم تكن قد استقرت بعد ولم يعرفوا كيف ستكون حياتهم القادمة، نلاحظ ان تلميذا عماوس في الاحد الماضي كانوا قد تركوا كل شيء ومضوا الى حياتهم القديمة اما الرسل فلا، لكنهم لم ينالوا الروح الذي سيقودهم ويديبرهم في مهمتهم الجديدة.

2. على رغم إنكاره ليسوع، لا يزل بطرس محتفظاً بمقام الأولوية بين الرسل، وواضح إنه سيكون صاحب المبادرة والريادة في الكنيسة. الجميع يعطيه الأولوية فعندما ركض بطرس ويوحنا الى القبر، وصل يوحنا قبلاً ولكنه لم يدخل احتراماً لبطرس، وعندما رأت مريم الملاك قال لها ان تقول لبطرس والتلاميذ انه يسبقهم الى الجليل، هو أكبرهم سناً بحسب التقليد، وأكثرهم إقداماً، وأسبقهم إلى الكلام وله اعطى الرب مفاتيح ملكوت السماوات.

3. ربما تكون مبادرة بطرس للذهاب لصيد السمك محض ارضية لهدف ارضي إلا ان إعطائنا بعداً غير إيماني بتخليهم عن يسوع والعودة الى مهنة صيد السمك، وهم الذين كان يسوع يعدهم لصيد الناس للملكوت، ليس تفسيراً صحيحاً للإنجيل، لان حال الانتظار التي كان التلاميذ يعيشونها اقتضت ان يمضوا الوقت بشيء مفيد لا للترفيه وإنما للعمل، حتى يجدوا ما يسد احتياجاتهم المادية.

4. رحلة الصيد هذه بعد تدخل يسوع انتجت درساً وإشارة، الدرس هو أنهم من دون يسوع لن يستطيعوا شيئاً فهم تعبوا الليل كله بلا نتيجة وهذا للتأكيد على انهم من الآن وصاعداً ستكون علاقاتهم بيسوع هي مصدر الخير الوحيد الذي يمكن ان ينالوه وهذا الدرس لنا ايضاً فمهما حاولنا او اعتقدنا اننا قادرين فقدرتنا محدودة جداً والذي يحصل في العالم هذه الأيام خير دليل. والإشارة هي أن عملهم من الآن فصاعداً لم يعد صيد السمك فحتى انه بعد السمك الكثير الذي جنوه بعدما اشار اليهم يسوع اين يرموا الشبكة، لم يلزمهم للطعام فعندما وصلوا الى الشاطئ وجدوا ناراً مشتعلة وسما عليها وهو الذي اطعمهم يسوع منه فالطعام الذي يقدمه يسوع هو الذي يُحيي ومن الان وصاعداً إن احم ما في لقاءاتهم هو كسر الخبز الشيء الذي فعله يسوع معهم عند الطعام.

5. عندما عرف بطرس ان الشخص الواقف على الشاطئ هو يسوع لبس ثيابه ورمى نفسه في الماء... عادة الناس تخلع ثيابها لتقفز الى الماء أما بطرس ففعل العكس لكثرة الرهبة التي انتابته وإحساسه بغضاعة النكران الذي اقترفه. بين بطرس المندفع ويوحنا الحبيب فقد رأى الحب الصورة أوضح وعرف يوحنا انه يسوع. يذكرنا موقف بطرس هنا، بموقف آخر له عند بدء تعرّفه بالمسيح (لو 5: 8). هناك رأينا بطرس شاعراً بخطاياها، وفاراً من وجه يسوع قائلاً: "أخرج من سفيني يا رب فأنا خاطئ" وهنا نراه شعراً ايضاً بخطيئة النكران إنما هذه المرة هرب الى يسوع وليس بعيداً عنه وهو المطلوب منا إن احسبنا بأي شعور بالذنب.

✠ ✠ ✠ ✠ ✠
6 أيار القديس دومينيك سافيو (1842-1857)

ولد في إيطاليا في 2 نيسان 1842، في عائلة مسيحية علمته حب الله وأهمية الصلاة، تلقى دومينيك منوالته الأولى في السابعة من عمره وقد كان ذلك حدث عظيم بالنسبة له. تعرّف دومينيك من خلال أستاذه على القديس يوحنا بوسكو وذهب معه الى منتدى الصلاة في فالنوكو ليكمل دروسه. كان دون بوسكو يُفهم شبيبهه أن الله يدعوهم الى القداسة من خلال الفرح. فهم دومينيك سر القداسة، فكان يشجع رفاقه على الاعتراف ويهتم بالصبيبة الجدد، يساعد رفاقه المرضى كما أنه كان شجاعاً لا يتوانى عن تمزيق مجلة خلاقية مع رفاقه او تأنيب أحدهم لدى تقوّه بالشتائم. إن مرض دومينيك الخطير دفع الأطباء الى إعادته الى منزله حيث الهواء النقي أملاً بشفاؤه ولكن مرضه تفاقم. إنتقل الى السماء بفرح كبير في التاسع من آذار 1857 وكان عمره خمسة عشرة سنة. تابع دومينيك من الملكوت السماوي حبه لأصدقائه الشبيبة وحصل لهم على نغم عديدة وشفاءات منها أعجوبة شفاء ولد يدعى "البانو ساباتينو" عمره 7 سنوات سنة 1927. أعلنه البابا بيوس الثاني عشر قديساً في 12 حزيران 1954 وهو أول قديس تعلنه الكنيسة في الخامسة عشرة من عمره.



Amoris Laetitia On Love in the Family

Chapter 8:

Accompanying, discerning and integrating weakness The logic of pastoral mercy

308. At the same time, from our awareness of the weight of mitigating circumstances – psychological, historical and even biological – it follows that “without detracting from the evangelical ideal, there is a need to accompany with mercy and patience the eventual stages of personal growth as these progressively appear”, making room for “the Lord’s



Pope via Twitter
@Pontifex

Christianity is not only a doctrine, a way of behaving, a culture. Yes, it is also these things. But the core of Christianity is an encounter: the encounter with Jesus. A Christian is a person who has encountered Jesus Christ, and was open to that encounter.

المسيحية ليست فقط عقيدة وليست قواعداً للتصرف كما وأنها ليست ثقافة فقط. نعم هي كل هذا أيضاً ولكن نواتها هي لقاء: اللقاء بيسوع. وبالتالي يكون الشخص مسيحياً لأنه التقى بيسوع المسيح وسمح له بأن يلتقيه.

also help them to treat the weak with compassion, avoiding aggravation or unduly harsh or hasty judgements. The Gospel itself tells us not to judge or condemn (cf. Mt 7:1; Lk 6:37). Jesus “expects us to stop looking for those personal or communal niches which shelter us from the maelstrom of human misfortune, and instead to enter into the reality of other people’s lives and to know the power of tenderness. Whenever we do so, our lives become wonderfully complicated”.

309. It is providential that these reflections take place in the context of a Holy Year devoted to mercy, because also in the variety of situations affecting families “the Church is commissioned to proclaim the mercy of God, the beating heart of the Gospel, which in its own way must penetrate the mind and heart of every person. The Bride of Christ must pattern her behaviour after the Son of God who goes out to everyone without exception”. She knows that Jesus himself is the shepherd of the hundred, not just of the ninety-nine. He loves them all. On the basis of this realization, it will become possible for “the balm of mercy to reach everyone, believers and those far away, as a sign that the kingdom of God is already present in our midst”.

Quote of the week

Dominic Savio

Feast day May 6th

“Nothing seems tiresome or painful when you are working for a Master who pays well; who rewards even a cup of cold water given for love of Him.”



Bishop's Corner

Year of Maronite Outreach
4th Sunday of the Resurrection



Dear Brothers and Sisters,

On this 4th Sunday of the Season of the Resurrection, we reflect on the Gospel of the Miraculous Catch by the disciples, after the Resurrection of the Lord. It is also the first Sunday of the month of May, dedicated by the Catholic Church to venerate and honour Mary, the Mother of God.

For the third time since his resurrection, Jesus manifests himself to the disciples. Peter and the disciples decided to go fishing and Jesus comes to meet them at their place of work. The disciples fish all night and do not catch anything. Jesus then appears on the shore. He instructs them to throw their net to the right of the boat. In complete confidence they cast their net and catch a miraculous catch.

The disciples then see a fire with burning coals with fish on it, and bread on the side. Jesus already had fish cooking but he still asked them to bring some of their fish and come have breakfast with him. God does nothing without our contribution, however small. By asking us for our participation, he asks us to commit ourselves with him, and after him to the building of the Kingdom. It is an act of trust, that gives us the freedom to contribute to the work of the Lord. Similarly, at Mass, at the time of the offering, bread and wine are signs of the Lord’s gifts and the work of human hands.

This Gospel takes a special significance in this year which we have dedicated as the Year of Maronite Outreach in our Eparchy with the theme: “Cast your net...” The purpose of this year launched on the Feast of St Maroun is to renew our commitment to make known to others the love and the salvation of Jesus Christ, and to be a more evangelising and missionary Church.

We had a number of events planned for every month of this year, but we had to change our plans because of the COVID-19 pandemic. This still does not change our aim for this year to outreach to others, although we have to do so in more creative and renewed ways and with all the means at our disposal.

The Catholic Church also dedicates the month of May to Mary. As Maronites, we have a special love and devotion to our Holy Mother. As we are restricted from coming together to venerate her during this month, I encourage you to take this opportunity to venerate Mary in your domestic churches. I am certain that every Maronite home has an image or statue of Our Lady. Gather around it together this month, pray the Holy Rosary, sing *Ya Oum Allah* and entrust your families and our world to her maternal care.

There are signs that Australia, thanks be to God, is on the way to recovery from the pandemic. As we eagerly await the reopening of our church doors, let us remember that this is not a wasted time. It is precisely when the disciples think that they wasted their night in vain having caught no fish, that Jesus appears and their nets are filled. Similarly, this time apart is not wasted if we use it to cast our net, to reach out to those who are lonely, isolated or scared and then come out of this pandemic a closer community, worthy of the call of Christ to “come and have breakfast” with him.

+ Antoine-Charbel Tarabay



Aged Care Excellence
To Serve with Love

Admission Enquiries | Ann-Marie
pa.cr@stcharbelscarecentre.org.au

Recruitment Enquiries | Marie Therese
hr@stcharbelscarecentre.org.au

or call 8766 2000



Masses of the week

قداشات الأسبوع

All services will be streamed LIVE on Facebook @SaintCharbelsSydney and Saint Charbel's Sydney YouTube Chanel

Saturday 2nd May 2020:

السبت 2 أيار 2020

- 7.30 Morning Mass قداس باللغة العربية 7.30
5.30 (Memorial) Badie Attieh from Kfarzeina (تذكاري) المرحومة بادي عطية من كفرزينا 5.30

Sunday 3rd May 2020: Fourth Sunday of Resurrection

الأحد 3 أيار 2020: الأحد الرابع بعد القيامة

- 7.00 (Memorial) Antoine Youssef Nehme from Zgharta (تذكاري) المرحوم أنطوان يوسف فؤاد نعمة من زغرنا 7.00
8.15 (Memorial) Khalil Khoury and Mtanios Al Betti (تذكاري) المرحوم خليل مخايل لحود الخوري من بقرقاشا (ونذكر معه والديه وإخوته 8.15
والمرحومين مطانيوس منصور البطي وزوجته آفلين وابنته لودي وعموم موتاهم)
9.45 (Recent) Souheil Youssef Tannouri from Ka3-El (حديث) المرحوم سهيل يوسف تنوري من قاع الريم - زحلة (ونذكر معه والديه 9.45
وعموم موتاه)
11.15 (Year) Boutros Elias Barakat from Beit Baleis (سنة) المرحوم بطرس الياس بركات من بيت بلعيس (ونذكر معه زوجته المرحومة 11.15
سعيدة وموتاهم)
2.00 (Wedding) Joseph Patrick Coorey & Shuhob (اكليل) Joseph Patrick Coorey & Shuhob Khzouz 2.00
5.30 (Year) Greige Tannous from Kahef El Malloul (سنة) المرحوم جريج طنوس من كهف الملول (ونذكر معه إبنته أنطوانيت وعموم 5.30
موتاه)
7.00 English Mass قداس باللغة الإنكليزية 7.00

Friday 08 May 2020: The Birth of St Charbel.

الجمعة 8 أيار 2020: ذكرى مولد القديس شربل.

Masses are 7.30am 11.00am & 6.00pm

القداشات: 7.30 صباحاً - 11.00 صباحاً و 6.00 مساءً

Saturday 9th May 2020:

السبت 9 أيار 2020:

- 7.30 Morning Mass قداس باللغة العربية 7.30
5.30 (Memorial) George Azzi from Jieh (تذكاري) المرحوم جورج حليم القزي من الجية (ونذكر معه بيت حميه سعاد ومخايل 5.30
وعموم موتاه)
7.00 Mass for the deceased of Bekaakafra offered by (تذكاري) المرحوم جورج حليم القزي من الجية (ونذكر معه بيت حميه سعاد ومخايل 7.00
Bekaakafra's Association to Commemorate St و عموم موتاهم)
Charbel's Birth قداس لراحة أنفس موتى بقاعكفرا بمناسبة ذكرى مولد القديس شربل، تقدمه جمعية 7.00
بقاعكفرا

Sunday 10th May 2020: Fifth Sunday of Resurrection

الأحد 10 أيار 2020: الأحد الخامس بعد القيامة

- 7.00 Morning Mass قداس صباحي 7.00
8.15 Arabic Mass قداس ثاب باللغة العربية 8.15
9.45 (Memorial) Tommy Wehbe from Blouza (تذكاري) المرحوم طومي وهبة من بلوزا 9.45
11.15 Arabic Mass قداس باللغة العربية 11.15
5.30 (Forty) Mikhael Sassine from Chettaha - Akkar (أربعون) المرحوم مخايل ساسين من الشطاحة - عكار (ونذكر معه زوجته 5.30
المرحومة سعاد وعموم موتاه)
7.00 English Mass قداس باللغة الإنكليزية 7.00

القداشات التذكارية خلال الأسبوع

المرحومين: جميل وياسمين نصيرة وإبنهم بدوي وعموم موتاهم + طنوس يوسف مارون وزوجته وأولاده وكنته سوزي + الياس بطرس القزي وإبنه جوزيف وحفيده روبرت وموتاه +
لميا زوجة يوسف سعيد القزي + سعيد جرجس القزي وزوجته لطيفة + سامي طوبيا + جريس سعيد القزي + هيكل سعيد القزي + سميرة سعيد القزي + بهيج مخلوف حرب وزوجته
أديبة وإبنهم فايز وطوني يونس وعموم موتاهم + دومينيك بيروتي + جرجس وإسبر يرق ونعمة يرق + كرم حنا وأمينة حنا وعموم موتى بيت حنا + سركيس أيوب وموتاه + يوسف
اسطفان بولس + لمرحومين وجيه ونهاد قسطنطين + منصور وجمال حرب وإبننتهم جوزفين + هناء شمالي + حليم رياقوس وجو ياسمين سابا + طنوس مخايل سابا وأنطونيوس وديع
سركيس سعد وعموم موتاهم - تريب فريد القزي + مرشد ودلال وكتر الشدياق وعموم موتاهم + يوسف زخيا الدويهي وزوجته حسنة وأولاده سايد وبربر وأليس وحليم زخيا الدويهي
وزوجته مريم + سليمان شربل وزوجته وبناته جوزفين وسوسان وأولادها + سعيد زخيا الدويهي وزوجته مريم وموتى أستراليا + زهية أنطوان شربل + جوزيف حنا سيدة + توفيق
الجعيتاني وزوجته آفلين ووالدته بديعة يوسف الجعيتاني + طانيوس سركيس وزوجته سيدة وحفيدتهم سوزي + المرحوم منير فرحات.

Where to read Kadishat online

facebook SaintCharbelsSydney - twitter @Kadishat_AUS - Instagram @Kadishat_AUS

If you would like to receive Kadishat via email, please send an email to

إذا أردت أن تصلك قداشات عن طريق البريد الإلكتروني ارسِل رسالة إلى

kadishat@outlook.com



St Charbel's Parish

142 Highclere Ave Punchbowl NSW 2196

www.stcharbel.org.au

Ph: + 61 2 9740 0998 Fx: + 61 2 9740 0974

Email: info.church@stcharbel.nsw.edu.au

find us on facebook @SaintCharbelsSydney